

C-120/24. sz. ügy**Előzetes döntéshozatal iránti kérelem****A benyújtás napja:**

2024. február 15.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Litvánia)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2024. február 14.

Felperes az elsőfokú eljárásban és fellebbező:

„Unigames” UAB

Alperes az elsőfokú eljárásban és ellenérdekű fél:

Lošimų priežiūros tarnyba prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

[...]

LIETUVOS VYRIAUSIASIS ADMINISTRACINIS TEISMAS**(Litvánia legfelsőbb közigazgatási bírósága)****VÉGZÉS**

2024. február 14.

[...]

Litvánia legfelsőbb közigazgatási bíróságának kibővített tanácsa [...] [a bíróság összetétele] írásbeli fellebbezési eljárás során tartott ülésen felülvizsgálta a fellebbező Unigames korlátolt felelősségű társaság által a Vilnius apygardos administracinis teismas (megyei közigazgatási bíróság, Vilnius, Litvánia) 2022. augusztus 10-i, a [...] fellebbező által a Lošimų priežiūros tarnyba prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos (a Litván Köztársaság pénzügyminisztériuma szerencsejáték-felügyeleti hatósága) ellenérdekű fél ellen végzés megsemmisítése iránt indított közigazgatási ügyben hozott ítéletet.

A kibővített bírósági tanács

a következőket állapította meg:

I.

- 1 A jelen ügy a fellebbező, az Unigames korlátolt felelősségű társaság, amely 0118. számon megkapta a B kategóriájú játékgépekkel végzett szerencsejáték-tevékenységek folytatására vonatkozó engedélyt (a továbbiakban: fellebbező), és az ellenérdekű fél, a Litván Köztársaság pénzügyminisztériumának szerencsejáték-felügyeleti hatósága (a továbbiakban: ellenérdekű fél vagy Hatóság) közötti jogvitára vonatkozik, amelynek tárgya a „Tarnybos direktoriaus 2022 m. gegužės 19 d. įsakymas Nr. DIE-314 „Dėl atlikto UAB »Unigames« neplaninio specialiojo patikrinimo pagal 2021 m. spalio 14 d. pavidimą patikrinti Nr. PT-36-(7.3)» (a Hatóság igazgatójának 2021. május 19-i DIE-314. számú végzése az „Unigames” UAB 2021. október 14-i PT-36-(7.3) számú ellenőrzési utasítás alapján végzett soron kívüli különleges ellenőrzéséről) (a továbbiakban: a végzés).

Jogi háttér. Az uniós jog

- 2 A műszaki szabályokkal és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályokkal kapcsolatos információs szolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 2015. szeptember 9-i (EU) 2015/1535 európai parlamenti és tanácsi irányelv (kodifikált szöveg) (a továbbiakban: 2015/1535 irányelv) 5. cikkének (1) bekezdése kimondja:

„(1) A 7. cikkre is figyelemmel a tagállamok azonnal közölnek a Bizottsággal minden műszakiszabály-tervezetet, kivéve ha az csak egy nemzetközi vagy európai szabvány teljes szövegét ülteti át, ebben az esetben a megfelelő szabványra történő hivatkozás is elegendő; a Bizottságot a szabály elfogadása szükségességének indokairól is tájékoztatni kell, amennyiben ezen indokok nem derülnek ki már magából a tervezetből.

Ha szükséges, a tagállamok egyidejűleg közlik a Bizottsággal az elsődlegesen és közvetlenül érintett alapvető törvényi és rendeleti rendelkezések szövegét, ha e szövegek ismerete szükséges a műszakiszabály-tervezet hatásának megítéléséhez, amennyiben egy korábbi közleményben még nem tették ezt meg.

A tagállamok az e bekezdés első és második albekezdésében említett feltételek mellett újra közlik a Bizottsággal a műszakiszabály-tervezetet, ha olyan változtatásokat hajtanak rajta végre, amelyek jelentős mértékben módosítják annak hatályát, lerövidítik a végrehajtására eredetileg előirányzott időtartamokat, leírásokat vagy követelményeket fűznek hozzá, illetve ez utóbbiakat szigorítják.

[...]

- 3 A 2015/1535 irányelv 1. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében „szolgáltatás”: „az információs társadalom bármely szolgáltatása, azaz bármely, általában térítés ellenében, távolról, elektronikus úton és a szolgáltatást igénybe vevő egyéni kérelmére nyújtott szolgáltatás.

E fogalommeghatározás alkalmazásában:

i. »távolról« azt jelenti, hogy a szolgáltatást a felek egyidejű jelenléte nélkül nyújtják;

ii. »elektronikus úton« azt jelenti, hogy a szolgáltatás kezdőpontjától való elküldése és célállomásán való fogadása adatok feldolgozására (beleértve a digitális tömörítést is) és tárolására szolgáló elektronikus berendezés útján történik, valamint annak elküldése, továbbítása és vétele teljes egészében vezetéken, rádión, optikai vagy egyéb elektromágneses eszköz útján történik,

iii. »a szolgáltatást igénybe vevő egyéni kérelmére« azt jelenti, hogy az adatok továbbításával nyújtott szolgáltatás egyéni kérelemre történik.

Az I. melléklet tartalmazza azoknak a szolgáltatásoknak a tájékoztató jegyzékét, amelyek nem tartoznak e fogalommeghatározás alá.”

- 4 A 2015/1535 irányelv 1. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerint a „szolgáltatásokra vonatkozó szabály”: „a b) pont értelmében vett szolgáltatási tevékenységek megkezdésére és végzésére vonatkozó általános jellegű követelmény, különösen a szolgáltatóra, a szolgáltatásokra és a szolgáltatást igénybe vevőre vonatkozó rendelkezések, ide nem értve az olyan szabályokat, amelyek nem kifejezetten az említett pontban meghatározott szolgáltatásokra vonatkoznak.

E fogalommeghatározás alkalmazásában:

i. valamely szabályt kifejezetten az információs társadalom szolgáltatásaira irányulónak kell tekinteni, ha figyelembe véve az indokolását és a rendelkező részét, annak összes vagy néhány egyedi intézkedésének kifejezett célja és tárgya az ilyen szolgáltatások kifejezett és célzott módon történő szabályozása;

ii. valamely szabályt nem lehet kifejezetten az információs társadalom szolgáltatásaira irányulónak tekinteni, ha az az ilyen szolgáltatásokat csak hallgatólágos vagy esetleges módon érinti.”

- 5 A 2015/1535 irányelv 1. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerint „műszaki szabály”: műszaki leírások és más követelmények vagy szolgáltatásokra vonatkozó szabályok, ideértve a vonatkozó közigazgatási rendelkezéseket is, amelyek betartása az értékesítés, a szolgáltatásnyújtás, valamely szolgáltató létrehozása vagy a valamely tagállamban vagy annak nagyobb részén történő használat esetén *de jure* vagy *de facto* kötelező, valamint a tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezései, kivéve a 7. cikkben foglaltakat,

amelyek megtiltják valamely termék gyártását, behozatalát, értékesítését vagy használatát, vagy valamely szolgáltatás nyújtását vagy használatát, illetve valamely szolgáltató létrehozását.

A *de facto* műszaki szabályok a következőket foglalják magukban:

i. valamely tagállam törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezései, amelyek vagy a szolgáltatással kapcsolatos műszaki leírásokra vagy más követelményekre, illetve szabályokra vonatkoznak, vagy olyan szakmai vagy gyakorlati szabályzatokra, amelyek viszont műszaki leírásokra vagy más követelményekre, illetve szolgáltatásokra vonatkozó szabályokra vonatkoznak, és amelyek betartása feltételezi a fent említett törvények, rendeletek és közigazgatási rendelkezések által előírt kötelezettségeknek való megfelelést;

ii. önkéntes megállapodások, amelyeknél az egyik szerződő fél egy hatóság, és amelyek a köz érdekében műszaki leírások vagy más követelmények, illetve szolgáltatásokra vonatkozó szabályok teljesítéséről rendelkeznek, ide nem értve a közbeszerzési kiírási feltételeket,

iii. műszaki leírások vagy más követelmények, illetve szolgáltatásokra vonatkozó szabályok, amelyek az ezeknek való megfelelés ösztönzése által termékek fogyasztására vagy szolgáltatások igénybevételére hatással bíró adó- vagy pénzügyi intézkedésekkel kapcsolatosak; ide nem értve a nemzeti társadalombiztosítási rendszerekkel kapcsolatos műszaki leírásokat vagy más követelményeket, illetve szolgáltatásokra vonatkozó szabályokat.

Ez magában foglalja azokat a műszaki szabályokat, amelyeket a tagállamok által kijelölt hatóságok írnak elő, és amelyek a Bizottság által a 2. cikkben említett bizottság keretében összeállított és szükség esetén aktualizált jegyzékben szerepelnek.

Ugyanezt az eljárást kell alkalmazni e jegyzék módosítása esetén is.”

Jogi alap. A nemzeti jog

6 A Lietuvos Respublikos aartinių lošimų įstatymas (a Litván Köztársaság szerencsejátékokról szóló törvényének a jelen ügyben releváns, 2021. május 20-i XIV-337. sz. törvénnyel módosított változata) (a továbbiakban: szerencsejátékokról szóló törvény) 10. cikkének (19) bekezdése kimondja: „A Litván Köztársaságban tilos a szerencsejátékokban való részvétel ösztönzése információk terjesztése révén vagy bármilyen formában és bármilyen módon való meggyőzés útján, beleértve a különleges rendezvényeket, próbajátékokat, promóciós tevékenységet, árengedményeket, ajándékokat és hasonló, a játékszervező által működtetett ösztönzőket a távszerencsejátékban vagy játékban való részvétel ösztönzése céljából.”

7 A szerencsejátékokról szóló törvény 2021. május 20-i törvény általi módosításig hatályos változata (a 2015. május 21-i XII-1734. sz. törvény szerinti változat)

10. cikkének (19) bekezdése azt írta elő, hogy „a Litván Köztársaságban tilos a szerencsejátékokban való részvételre ösztönzés a következő módokon:

- 1) annak lehetővé tétele a játékos számára, hogy a szerencsejáték-szervezőtől azonnal vagy a játékban való részvételt követő meghatározott időn belül ajándékot kapjon;
- 2) szerencsejáték vagy verseny, próbajátékok, sorsolós játékok és egyéb, szerencsejátékokban való részvételt ösztönző rendezvények üzemeltetése, tartása (a távszerencsejátékokat is beleértve) a szerencsejáték-szervező játékhelyein vagy internetes oldalán kívül.”

A releváns tények

- 8 A Hatóság vizsgálati egységének szakemberei a következő információkat rögzítették a fellebbező <https://uniclub.lt/> címen található internetes oldalának ellenőrzése során: „Spearhead Explosion 43 New Games!” [Bombasztikus 43 új játék], „ELK machines. 25 gaming machines!” [ELK játékgépek. 25 játékgép!], „The hottest games” [A legmenőbb játékok], „Turbo payouts. Payout in seconds!” [Turbó kifizetések. Kifizetés másodpercek alatt!], „24/7 deposits/payouts. Revolut is here” [24/7 befizetés/kifizetés. Itt a Revolut], „Choose from 1000+ casino games” [Ezernél is több kaszinójáték közül választhat], „[...] click on the Bet Builder offer and combine different events in the same matches! With us, this tool is valid for a wide range of sports and combinations! [Kattintson a Tétépítő ajánlatra és kombinálja ugyanazon mérkőzések különböző eseményeit! Nálunk ez az eszköz számos sportágra és kombinációra működik!] [...]”, Cash out! Payouts before the end of a match!” [Készpénzkifizetés! Kifizetés a mérkőzés vége előtt!], „Our experience, convenience, quality and innovation are what set us apart” [A tapasztalat, a kényelmes használhatóság, a minőség és az innováció az, ami kiemel minket], „Our gambling portal is extremely convenient and easy to use. Everything is designed for you to relax and have a great time” [Játékportálunk rendkívül kényelmes és könnyen használható. Mindent úgy alakítottunk ki, hogy Ön elengedje és jól érezze magát], „Casino games from top developers” [Kaszinójátékok a legjobb fejlesztőktől], „Fast deposits and payouts” [Gyors be- és kifizetések] stb. Ezeket az információkat az ellenérdekű fél olyanoknak tekintette, amelyek sértik a szerencsejátékokban való részvételre ösztönzés tilalmát (a szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikkének (19) bekezdése).
- 9 A fellebbező Hatóság igazgatójának javaslatára végzett soron kívüli vizsgálat szabálytalanságokat tárt fel, és a [...] Végzés elfogadásához vezetett, amely: 1. megállapítja, hogy a fellebbező jogsértése nem került orvoslásra a Végzés elfogadásának napjáig, mivel a fellebbező weboldalán továbbra is megjelennek olyan információk, amelyek célja a figyelem felhívása a fellebbező kínálatára, illetve a szerencsejátékokra ösztönzés promóciós szövegek vagy szavak révén, vagy amelyek célja a figyelem felhívása a fellebbező hitelességére, a fellebbező weboldalának exkluzív jellegére, vagy pedig a fellebbező szolgáltatásainak tulajdonságaira, ami a szerencsejátékokban való részvételre ösztönzés tilalma

megsértésének minősül (a szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikkének (19) bekezdése); 2. megállapítja, hogy a fellebbező weboldalán 2021. október 13-án [...] és 2022. február 3-án rögzített és közzétett információk a fellebbező weboldalának látogatóit arra ösztönözték, hogy vegyenek részt távszerencsejátékban, megsértve a szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikkének (19) bekezdését; 3. helyben hagyja a bizottság következtetését és 12 662 euró bírságot szab ki a fellebbezőre a bizottság által megállapított jogsértés miatt; 4. figyelmezteti a fellebbezőt a B kategóriájú játékgépek üzemeltetésére vonatkozó engedélyének a megállapított jogsértésre tekintettel történő felfüggesztésének lehetőségére; 5. felhívja a fellebbezőt, hogy legkésőbb 2022. június 20-ig orvosolja a jogsértését; valamint 6. tájékoztatja a fellebbezőt, hogy a Végzés kézhezvételétől számított három hónapon belül köteles megfizetni az ellenérdekű fél által kiszabott bírságot az államkincstárnak [...]. A [...] Végzés elleni fellebbezés esetén a bírságot a fellebbezést elutasító bírósági határozat jogerőre emelkedésétől számított három hónapon belül kell megfizetni.

- 10 [...] [korábban már ismertetett adatok]
- 11 Az elsőfokú bíróság megerősítette a Hatóság álláspontját, és 2022. augusztus 10-i határozatával elutasította a fellebbező keresetét. E bíróság nem adott helyt a fellebbező azon érveinek, amelyek szerint megsértették a szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikke (19) bekezdésének elfogadására irányuló eljárást – e bíróság szerint a szerencsejátékban való részvételre ösztönzés tilalmát nem újonnan illesztették be a szerencsejátékokról szóló törvénybe, mivel az a szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikke (19) bekezdésének módosítását megelőzően került a törvénybe és már hatályban volt, hanem az új elem a tiltott szerencsejátékok ösztönzése sajátos típusainak és eszközeinek meghatározására vonatkozó szövegezés volt. A bíróság megállapította, hogy a Lietuvos standartizacijos departamentas (Litván Szabványügyi Testület) nem volt köteles a 2015/1535 irányelv követelményeinek megfelelően értesíteni az Európai Bizottságot, mielőtt a jogalkotó elfogadta a szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikke (19) bekezdésének módosítását, ennél fogva mint megalapozatlant elutasította a fellebbező azon érvelését is, hogy a szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikkének (19) bekezdése nem alkalmazható rá.
- 12 Fellebbezésében a fellebbező az elsőfokú bíróság ítéletének hatályon kívül helyezését és a fellebbező keresetének helyt adó és a Végzést hatályon kívül helyező új ítélet meghozatalát kéri.
- 13 A fellebbező fellebbezésére vonatkozó válaszbeadványában [...] az ellenérdekű fél azt kéri, hogy a bíróság utasítsa el a fellebbezést, és az elsőfokú bíróság ítéletét változatlanul hagyja helyben.

A kibővített bírósági tanács

a következőket állapítja meg:

II.

- 14 Tekintettel arra, hogy a szerencsejátékokról szóló törvény módosítását követően az Európai Bizottságnak nem jelentették be a 10. cikk (19) bekezdésének új változatát, amely tiltja a szerencsejátékokban való részvétel ösztönzését, a jelen közigazgatási eljárás a 2015/1535 irányelv 1. cikke (1) bekezdése f) pontjának és 5. cikke (1) bekezdésének értelmezésével kapcsolatos kérdéseket vet fel. [...] [Litvánia legfelsőbb közigazgatási bíróságának az EUMSZ 267. cikk harmadik bekezdése szerinti kérelem előterjesztésére vonatkozó kötelezettsége]

A szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikkének (19) bekezdésében rögzített szabályozásnak a 2015/1535 irányelv 1. cikke (1) bekezdése f) pontjának értelmében vett „műszaki szabálynak” minősítéséről

- 15 A 2015/1535 irányelv 5. cikke (1) bekezdése első albekezdésének értelmében a tagállamok azonnal közölnek a Bizottsággal minden műszakiszabály-tervezetet, az ott említett esetek kivételével. Az ilyen előzetes közlésre vonatkozó esetleges kötelezettség csak akkor alkalmazandó, ha a szóban forgó tervezet tárgya az említett irányelv 1. cikke (1) bekezdésének f) pontja értelmében vett műszaki szabály (a Bíróság 2020. december 3-i Star Taxi App ítélete, C-62/19, EU:C:2020:980, 58. pont). A Bíróság ítélkezési gyakorlata szerint az ilyen tervezet előzetes közlésére vonatkozó kötelezettség tagállam általi elmulasztása azt eredményezi, hogy e „technikai szabályok” magánszemélyekkel még büntetőeljárás keretében sem érvényesíthetők (lásd: 2016. február 4-i Sebat Ince ítélet, C-336/14, EU:C:2016:72, 84. pont), illetve magánszemélyek közötti jogvitában sem (lásd: a Bíróság James Elliott Construction ítélete, C-613/14, EU:C:2016:821, 64. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat). A fentiekre tekintettel a jelen közigazgatási ügyben először is azt kell megvizsgálni, hogy az olyan rendelkezés, mint a szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikkének (19) bekezdésében (annak a jelen ügyben releváns változatában) foglalt rendelkezés a 2015/1535 irányelv 1. cikke (1) bekezdése f) pontjának értelmében vett „műszaki szabálynak” minősül-e.
- 16 A 2015/1535 irányelv 1. cikke (1) bekezdésének f) pontja a műszaki szabályok négy kategóriáját sorolja fel: i. „műszaki leírás”; ii. „más követelmények”; iii. „szolgáltatásokra vonatkozó szabályok”; és iv. „tagállamok törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezései, amelyek megtiltják valamely termék gyártását, behozatalát, értékesítését vagy használatát, vagy valamely szolgáltatás nyújtását vagy használatát, illetve valamely szolgáltató létrehozását.”. A kibővített bírósági tanács számára nem kétséges, hogy a szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikke (19) bekezdésének releváns változatában szereplő rendelkezés a jelen esetben nem tartozik a „műszaki leírások” vagy „más követelmények” kategóriájába, mivel az első esetben a nemzeti intézkedésnek a termékre vagy annak csomagolására kell vonatkoznia, a második esetben pedig olyan feltételt kell megállapítania, amely jelentős módon befolyásolhatja a termék összetételét, természetét vagy értékesítését (lásd: 2020. május 28-i Syndyk Masy Upadłoci ECO-WIND Construction S.A. w upadłoci ítélet, C-727/17, EU:C:2021:492, 32., 36. és 40. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat). Mivel a jelen ügyben felmerült kérdés nem árukra vonatkozik, továbbra is kétségek állnak fenn azzal

kapcsolatban, hogy a jelen közigazgatási eljárásban szóban forgó nemzeti rendelkezés „szolgáltatásra vonatkozó szabálynak” vagy „valamely szolgáltatás nyújtását vagy használatát, illetve valamely szolgáltató létrehozását tiltó tagállami törvények” minősíthető-e, mivel a szóban forgó nemzeti rendelkezések lényegében olyan szerencsejáték-szervezési szolgáltatásokra vonatkoznak, amelyek az ilyen játékokban való részvétel ösztönzésére vonatkozó tilalom hatálya alá tartoznak, vagy az ilyen játékokra való ösztönzésre irányuló olyan önálló tevékenység tilalmaként értelmezhetők, amely a szerencsejáték-szervező egyoldalú tevékenységének minősül, és amely nem felel meg a 2015/1535 irányelv 1. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti „szolgáltatásra” vonatkozó feltételeknek.

- 17 Mivel a 2015/1535 irányelv hatályon kívül helyezte a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet, és a 2015/1535 irányelv releváns rendelkezéseinek hatálya lényegében megegyezik a 98/34/EK irányelv releváns rendelkezéseinek hatályával, a Bíróság ezen irányelvre vonatkozó ítélkezési gyakorlata főszabály szerint a 2015/1535 irányelvre is alkalmazandó (lásd analógia útján: 2021. június 17-i Mircom International Content Management the Consulting [M. I. C. M.] Limited ítélet, C-597/19, EU:C:2021:492, 107. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat). A Bíróság a Németországban a szerencsejátékokra alkalmazandó szabályok értékelése keretében már pontosította, hogy a szerencsejátékokról szóló szerződés egyes rendelkezései „szolgáltatásra vonatkozó szabály[nak]” minősülhetnek, amennyiben azok a 98/34 irányelv 1. cikkének 2. pontja értelmében vett „információs társadalom bármely szolgáltatás[ára]” vonatkoznak. E rendelkezések magukban foglalják a szerencsejátékok interneten való kínálatának a szerencsejátékokról szóló szerződés 4. §-ának (4) bekezdésében előírt tilalmát, az e tilalom alóli, az e szerződés 25. §-ának (6) bekezdésében felsorolt kivételeket, a sportfogadások távközlési eszközök útján való kínálatának lehetősége tekintetében az említett szerződés 21. §-ának (2) bekezdésében elfogadott korlátozásokat, valamint a szerencsejátékok interneten vagy távközlési eszközök útján való reklámozásának az ugyanezen szerződés 5. §-ának (3) bekezdése szerinti tilalmát (lásd: a Bíróság 2016. február 4-i Sebat Ince ítélete, C-336/14, EU:C:2016:72, 75. pont). A kibővített eljáró tanács megjegyzi, hogy a Litván Köztársaságban nem tilos online szerencsejátékokat kínálni (üzemeltetni), de nem megengedett információk terjesztése vagy meggyőzés annak érdekében, hogy az ilyen játékokban való részvételt bármilyen formában és módon ösztönözzék. E tekintetben a nemzeti rendelkezések meghatározzák a szerencsejátékok értékesítésének feltételeit, és tiltják a szerencsejáték-szolgáltatások reklámozását.
- 18 A jelen ügy körülményeire tekintettel a kibővített bírósági tanács előtt az a kérdés áll, hogy a szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikkének (19) bekezdésében rögzített szabályozás, amennyiben a szerencsejáték-szervező internetes oldalán közzétett információkra vonatkozik, „műszaki szabálynak” minősíthető azon az alapon, hogy a 2015/1535 irányelv 1. cikke (1) bekezdésének e) pontja értelmében

vett „szolgáltatásokra vonatkozó szabályok” kategóriájába tartozik. Kétségtelen, hogy a „műszaki szabály” kategóriája kizárólag az információs társadalom szolgáltatásaira – vagyis bármely távról, elektronikus úton és a szolgáltatást igénybe vevő egyéni kérelmére nyújtott szolgáltatásra – vonatkozó szabályokat foglalja magában (lásd: 2017. december 20-i Bent Falbert ítélet, C-255/16, EU:C:2017:983, 27. pont). A jelen ügy körülményei között ugyanakkor kétséges, hogy a szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikkének (19) bekezdésében rögzített szabályozás, amennyiben a szerencsejáték-szervező saját internetes oldalán közzétett információkra vonatkozik, valójában megfelel a 2015/1535 irányelv 1. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében vett „szolgáltatás” valamennyi feltételének. Tekintettel arra, hogy a szerencsejáték-szervező az internetes oldalán szerencsejáték-szolgáltatást nyújt a látogatóknak, természetes, hogy ez az oldal releváns információkkal szolgál a szerencsejátékokról, beleértve azokat az információkat is, amelyek a látogatót a szerencsejáték-szolgáltatás igénybevételére ösztönzik. E körülmények között a kibővített bírósági tanácsnak kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy az a körülmény, hogy valamely személy belép valamely szerencsejáték-szervező szerencsejátékokkal kapcsolatos bizonyos információkat tartalmazó weboldalára a szóban forgó szerencsejáték-szolgáltatás igénybevétele céljából, azt jelenti-e, hogy e szolgáltatást az érdekelt kérésére történő adattovábbítás útján, azaz „a szolgáltatást igénybe vevő egyéni kérelmére” nyújtják.

- 19 A kibővített bírósági tanács ezért tehát szükségesnek tartja, hogy a Bírósághoz forduljon annak tisztázása érdekében, hogy az olyan nemzeti rendelkezés, mint a szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikkének (19) bekezdésében foglalt rendelkezés, a 2015/1535 irányelv 1. cikke (1) bekezdésének f) pontja értelmében vett „műszaki szabálynak” minősül-e, amennyiben az a szerencsejáték-szervező internetes oldalán közzétett, szerencsejátékokkal kapcsolatos információkra vonatkozik.

A nemzeti jogalkotási gyakorlat, amennyiben valamely szabályozás módosítását nem jelentik be az Európai Bizottságnak

- 20 Amennyiben az első kérdésre adott válasz megerősíti, hogy a szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikkének (19) bekezdése „műszaki szabálynak” minősül, a kérdés az, hogy azt a 2015/1535 irányelv 5. cikkének (1) bekezdése alapján be kellett volna-e jelenteni. A Bíróság ítélkezési gyakorlata egyértelművé tette, hogy ahhoz, hogy valamely új nemzeti szabályozás műszaki szabálynak minősüljön, amelyet a 98/34 irányelv alapján közölni kell, az nem korlátozódhat arra, hogy – anélkül, hogy ahhoz műszaki leírást, új vagy kiegészítő követelményeket fűzne – megismétli vagy felváltja a Bizottsággal megfelelően közölt fennálló műszaki szabályokat (lásd ebben az értelemben: 2017. december 20-i Bent Falbert ítélet, C-255/16, EU:C:2017:983, 23. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat). Fontos, hogy a tagállamok gazdasági szereplőit tájékoztassák a tagállamok által elfogadott műszakiszabály-tervezetekről, valamint azok időbeli és területi hatályáról, hogy azok megismerhessék azon kötelezettségek terjedelmét, amelyeket velük szemben előírhatnak, és hogy felkészülhessenek e

jogszabálysövegek elfogadására azzal, hogy adott esetben kellő időben átalakítják termékeiket vagy szolgáltatásaikat (lásd: 2016. február 4-i Sebat Ince ítélet, C-336/14, EU:C:2016:72, 83. pont). A kibővített bírósági tanács megjegyzi, hogy a szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikke (19) bekezdése 2021. július 1-jéig hatályos szövegének hatálya korlátozott volt, amelyet, noha nem változott területileg vagy időbeli szempontból, később módosítások révén jelentős mértékben felülvizsgáltak. A törvény 2021. július 1-jéig hatályos változata *expressis verbis* tartalmazta a szerencsejáték vagy verseny, próbajátékok, sorsolós játékok és egyéb, szerencsejátékokban való részvételt ösztönző rendezvények üzemeltetésének, tartásának (a távszerencsejátékokat is beleértve) tilalmát a szerencsejáték-szervező játékhelyein vagy internetes oldalán kívül. Ugyanakkor az így megfogalmazott tilalom nem terjedt ki a szerencsejátékkal kapcsolatos információknak a szerencsejáték-üzemeltető weboldalán történő pusztán közzétételére, ami azt jelenti, hogy a szerencsejátékokról szóló törvény 10. cikke (19) bekezdésének új szövege korlátozta az ügyfelek bevonásán alapuló marketingtevékenységeket, és ezáltal kiterjesztette szerencsejátékban való részvételére ösztönzés már korábban is alkalmazott tilalmának hatályát.

- 21 A kibővített bírósági tanácsnak tehát kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy a nemzeti közigazgatási és igazságügyi hatóságoknak milyen következtetéseket kell levonniuk abból a megállapításból, hogy a jogalkotási eljárás során megsértették az uniós jog által előírt, műszaki szabály bejelentésére vonatkozó kötelezettséget, ha, mint a jelen ügyben is, e törvény módosításai a 2015/1535 irányelv 1. cikke (1) bekezdésének f) pontja értelmében vett „műszaki szabályoknak” minősülnek. A kibővített bírósági tanács arra keresi a választ, hogy a 2015/1535 irányelvet úgy kell-e értelmezni, hogy az olyan nemzeti rendelkezés, mint a szerencsejátékokról szóló törvény, amelynek rendelkezéseit a 2015/1535 irányelv 5. cikke (1) bekezdésének értelmében be kell jelenteni, amennyiben azok az irányelv 1. cikke (1) bekezdése f) pontjának értelmében vett „műszaki szabályoknak” minősülnek, nem érvényesíthető a gazdasági szereplőkkel szemben a közigazgatási szabálysértések miatti felelősség megállapítása iránti eljárás keretében, ha a műszaki szabálynak minősülő rendelkezés módosításait nem jelentették be, viszont a korábban elfogadott törvény szövegét viszont bejelentették.
- 22 Ilyen körülmények között – a jelen jogvitában szóban forgó jogviszonyok szempontjából releváns uniós jogi rendelkezések értelmezését és alkalmazását illetően felmerülő kétségek elosztatása érdekében – célszerű a Bíróságtól a szóban forgó uniós szabályok értelmezését kérni. A jelen végzés rendelkező részében megfogalmazott kérdésekre adandó válasz döntő fontosságú a jelen ügy szempontjából, mivel lehetővé tenné többek között az uniós rendelkezések tartalmának megismerését és az uniós jog elsőbbségének biztosítását.

A fenti megfontolások alapján [...] [az eljárásjog rendelkezéseire való hivatkozás] az eljáró bírósági tanács

a következőképpen határoz:

[...] [szokásos eljárási fordulatok]

Az eljáró bíróság a következő kérdéseket terjeszti az Európai Unió Bírósága elé előzetes döntéshozatalra:

1) A műszaki szabályokkal és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályokkal kapcsolatos információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 2015. szeptember 9-i 2015/1535/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikke (1) bekezdése f) pontjának értelmében vett „műszaki szabálynak” minősül-e az olyan nemzeti rendelkezés, mint a Lietuvos Respublikos aartinių lošimų įstatymas (a Litván Köztársaság szerencsejátékokról szóló törvénye) 10. cikkének (19) bekezdése, amennyiben az a szerencsejáték-szervező internetes oldalán közzétett, szerencsejátékokkal kapcsolatos információkra vonatkozik?

2) Úgy kell-e értelmezni a 2015/1535 irányelvet, hogy az olyan nemzeti rendelkezés, mint a Litván Köztársaság szerencsejátékokról szóló törvénye, amelynek rendelkezéseit a 2015/1535 irányelv 5. cikke (1) bekezdésének értelmében be kell jelenteni, amennyiben azok az irányelv 1. cikke (1) bekezdése f) pontjának értelmében vett „műszaki szabályoknak” minősülnek, érvényesíthetlenné válik a gazdasági szereplőkkel szemben a közigazgatási szabálysértések miatti felelősség megállapítása iránti eljárás keretében, ha a műszaki szabálynak minősülő rendelkezés módosításait nem jelentették be, viszont a korábban elfogadott törvény szövegét bejelentették?

[...]

[...]

[szokásos eljárási fordulatok és a bíróság összetétele]